



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
19 May 2008  
Russian  
Original: English

---

**Основная сессия 2008 года**

Нью-Йорк, 30 июня — 25 июля 2008 года

Пункт 2(с) предварительной повестки дня\*

**Ежегодный обзор на уровне министров:  
осуществление согласованных на международном  
уровне целей и обязательств в отношении  
устойчивого развития**

**Заявление, представленное Федерацией женщин  
Международного движения за мир во всем мире,  
неправительственной организацией, имеющей  
консультативный статус при Экономическом и  
Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

---

\* E/2008/100.



## **Заявление**

### **Справочная информация**

В поддержку ежегодного обзора на уровне министров Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) и его намерения проанализировать ход осуществления; изучить ключевые проблемы для обеспечения того, чтобы результаты глобального консенсуса в отношении устойчивого развития были претворены в жизнь на национальном уровне; поощрять осуществление Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений; способствовать усилиям, направленным на обеспечение осуществления цели 7 вместе с другими целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия; и рассмотреть рекомендации и предложения относительно принятия мер, включая новые инициативы, Федерация женщин Международного движения за мир во всем мире также принимала меры по анализу, изучению, расширению, содействию и дальнейшему рассмотрению новых инициатив, предложений и рекомендаций в рамках широкомасштабной работы по реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. С этой целью Федерация женщин Международного движения за мир во всем мире представляет настоящее заявление и свои рекомендации для рассмотрения в ходе ежегодного обзора на уровне министров на сессии ЭКОСОС 2008 года.

Действуя в отделениях на местах более чем в 50 странах мира, сотрудники и добровольцы Федерации женщин Международного движения за мир во всем мире ежедневно сталкиваются с проблемами, связанными с дальнейшим приложением усилий на низовом уровне, с тем чтобы расширить права и возможности женщин и изменить их жизнь. Проблемы, с которыми Федерация женщин Международного движения за мир во всем мире сталкивается на микроуровне, совпадают с проблемами каждой страны, связанными с устойчивым развитием, на макроуровне.

Содержащиеся в настоящем документе рекомендации основываются на опыте наших женщин на местах, а также на оценке и обзоре мероприятий, таких, как параллельное мероприятие в рамках пятидесят второй сессии Комиссии по положению женщин, озаглавленное «Мобилизация партнеров на низовом уровне для финансирования расширения прав и возможностей и изменение жизни каждой отдельной женщины».

### **Нововведения**

Добровольцы и организации-партнеры Федерации женщин Международного движения за мир во всем мире продолжают поиски средств для использования простых, практичных и типовых методов, которые обычные люди могут использовать для мобилизации партнеров в деле расширения прав и возможностей и улучшения жизни людей. Осуществляемые и предлагаемые проекты рассматриваются в нашем параллельном докладе о перспективной практике для «Ярмарки инноваций» 2008 года.

Однако мы хотели бы разъяснить характер новаторских «вертикальных» компонентов подхода Федерации женщин Международного движения за мир во всем мире, т.е. аспекты, которые традиционно не отмечаются или не анализируются в докладах, касающихся устойчивого развития. Тем не менее наш пер-

сонал и добровольцы обращают особое внимание на этот аспект устойчивого развития и считают его крайне важным для достижения успеха.

Федерация женщин Международного движения за мир во всем мире имеет четкую концептуальную программу, в которой признается и выделяется идея, которую мы называем «логикой любви». Важным для нашей концептуальной программы является признание огромного значения прав человека, а именно их духовных и физических аспектов. Одно из основных направлений нашей деятельности, связанное с триумфом человеческого духа, — это те чувства, которые человек испытывает в своем сердце: любовь, сострадание, желания, чаяния и т.д. Признавая, что в основе наших прав человека лежит наше достоинство как единого существа, имеющего не только тело, но и душу, для решения вопросов, связанных с устойчивым развитием, Федерация женщин Международного движения за мир во всем мире разрабатывает комплекс ответных мер, касающихся как «вертикальных» аспектов этой проблемы (достоинство людей, потребность в любви и уважении, сострадание и т.д.), так и практических и технических «горизонтальных» элементов устойчивого развития. Кроме того, хотя на «внешнем уровне» приоритетное значение придается удовлетворению физических потребностей, на «внутреннем уровне» приоритетное внимание уделяется тому, чтобы люди постоянно стремились к достижению самых высоких и сокровенных чаяний человеческого сердца и руководствовались ими в своей практической деятельности.

По сути дела, понятие «вертикальность» означает искреннее понимание огромной ценности каждого человека, а также осознанного намерения чтить ее. Это достигается путем заботы о человеке, включая удовлетворение возвышающих человеческий дух потребностей, связанных с любовью, состраданием, надеждой, верой, чаяниями, стремлением к миру и реализацией возможностей. Понятие «горизонтальность» касается удовлетворения практических и физических потребностей и реальностей человеческой жизни.

Одна из тем, по которой работает Федерация женщин Международного движения за мир во всем мире, — это «душевные приоритеты», отражением которых является «логика любви», и эта тема весьма заметна в наших усилиях по примирению в рамках церемоний «Моста мирного братства», которые, как и прежде, в значительной мере способствуют примирению бывших групп противников, будь то национальные, этнические, расовые или племенные группировки. Естественным результатом «душевных приоритетов» является обеспечение информированности и понимания того, что все люди принадлежат к одной человеческой семье. С учетом этого мы, естественно, делаем вывод о том, что ни один человек не может жить в полном согласии и мире, когда кто-нибудь из нашей семьи продолжает страдать, живя в нищете, болея или являясь жертвой насилия.

Поэтому, когда добровольцы приступают к осуществлению какого-либо вида деятельности, основным компонентом, которым они руководствуются, является «элемент духа». Завязывается дружба. Устанавливаются братские отношения в тех сферах, в которых ранее существовали разногласия, вызванные враждебными отношениями или же причинами, связанными с образованием, языком, культурой, религией, этническим происхождением или экономическим положением. Осведомленность о «перемещении духа» — это то, что лежит в основе нашей работы. Естественно, эта работа включает принятие «духовных

обязательств», которые выходят за рамки имеющихся ресурсов, существующего понимания и даже личной адекватности. Однако работа Федерации женщин Международного движения за мир во всем мире свидетельствует о том, что подобные ограничения носили временный характер. Решимость и духовная приверженность обеспечили доступ к необходимым практическим ресурсам, связанным с финансированием, оказанием помощи, развитием потенциала и т.д.

Эта «вертикальная» основа работы персонала и добровольцев Федерации женщин Международного движения за мир во всем мире повысила уровень информированности тех, кто занимается вопросами, связанными с развитием, строительством школ и преподаванием в них, проектами в области микрокредитования, обучением на работе и т.д., и активизировала многие указанные усилия, касающиеся формирования содержательного образа жизни и нынешних обязательств, являющихся базой для обеспечения устойчивости. Глобальные проблемы решаются подобным образом с использованием таких элементов, как личное видение, приверженность и принятие решений. Пробелы в устойчивом развитии могут и должны быть заполнены на основе согласованных действий, включающих в себя как вертикальные, так и горизонтальные компоненты развития человека.

### **Последствия для глобального сообщества**

Мы убеждены в том, что сегодня эти недоиспользованные вертикальные элементы устойчивого развития в значительной степени игнорируются. Однако им выражается поддержка в положениях Устава Организации Объединенных Наций, и мы хотели бы вновь обратить внимание государств-членов на то, что вполне реально и стратегически важно создать культуру духа, дружбы и добрососедства.

Возможно, что результатом давнего знакомства со словами «дружба» и «добрососедство» стало то, что все мы недооцениваем их ценность и силу, поскольку наше основное внимание было сосредоточено на более насущных проблемах дипломатии послевоенного периода и периода холодной войны и развития. Однако, возможно, нам следует вновь изучить экстраординарный характер такого очень простого понятия, как «дружба», для того, чтобы сохранить мир, поскольку этого нельзя добиться, прибегая только к таким понятиям, как «право», «благоразумие» и «долг».

По этой причине нам необходимо лишь перечитать цели и принципы (статья 1 главы I) Устава Организации Объединенных Наций. Во втором пункте этой главы, следующей за пунктом, в котором формулируется самая важная цель Организации Объединенных Наций — «поддерживать международный мир и безопасность», — отмечается цель Организации Объединенных Наций, заключающаяся в том, чтобы «развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира».

И это неслучайно. Широкие возможности дружественных отношений были недвусмысленно признаны после того, как страны стали восстанавливаться после разрушительной войны. Возможно, с учетом сложности проблем, касающихся человеческого фактора, развития и устойчивости, в XXI веке пора вновь рассмотреть и учитывать в своей деятельности вопросы, связанные с со-

действием достижению мира и развития и налаживанием дружественных отношений на всех уровнях, и, таким образом, серьезно подойти к вопросам о душе и логике любви. Дружба — это не только представление информации, услуг и новейших технологий. Дружба помогает преодолеть разногласия и делает то, что невозможно сделать, используя другие средства.

В заключение в связи с ежегодным обзором на уровне министров сессии ЭКОСОС 2008 года в ходе этапа заседаний высокого уровня Федерация женщин Международного движения за мир во всем мире рекомендует и настоятельно предлагает продумать важнейшее обязательство отобрать и рассмотреть вопросы, касающиеся человеческой души и духа, которые имеют непреходящее значение для сохранения подлинного человеческого достоинства. Если объединить «логику любви» с обеспечением осуществления решений на практике, то устойчивость становится одним из естественных элементов развития, достижения которого добиваются партнеры и друзья. Мы убедились, что этот подход расширяет права и возможности и изменяет жизнь тех, кто оказывает услуги и кто их получает, а также обеспечивает устойчивые и весьма позитивные изменения уровня жизни, качества жизни и темпов продвижения вперед к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

---